

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1281/2013 НА КОМИСИЯТА**от 10 декември 2013 година****за установяване на правила за управление и разпределение на текстилните квоти, определени за 2014 г. съгласно Регламент (ЕО) № 517/94 на Съвета**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 517/94 на Съвета от 7 март 1994 г. относно общите правила за внос на текстилни продукти от някои трети страни, които не са обхванати от двустранни споразумения, протоколи или други договорености, или от други специфични правила на Общността за вноса⁽¹⁾, и по-специално член 17, параграфи 3 и 6 и член 21, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 517/94 установява количествени ограничения за вноса на определени текстилни продукти с произход от определени трети държави, като квотите се разпределят на принципа „първият дошъл се обслужва първи“.
- (2) Съгласно посочения регламент е възможно при определени обстоятелства да се използват и други методи на разпределение, като се разделят квотите на траншовете или се запази част от специфично количествено ограничение изключително за заявления, подкрепени с доказателства за резултатите от минало осъществяване на внос.
- (3) Правилата за управление на квотите, определени за 2014 г., следва да бъдат приети преди началото на квотната година, така че да не бъде засегната неоснователно непрекъснатостта на търговския поток.
- (4) Мерките, приети през предходните години, като например предвидените в Регламент за изпълнение (ЕС) № 1163/2012 на Комисията⁽²⁾, се оказали удовлетворителни и поради това е подходящо да бъдат приети подобни правила за 2014 г.

- (5) За да бъдат удовлетворени максимален брой оператори, е подходящо методът за разпределение „първият дошъл се обслужва първи“ да се направи по-гъвкав, като се определи таван за количествата, които могат да бъдат отпуснати за всеки оператор по този метод.
- (6) За да се гарантира определена степен на непрекъснатост на търговията и ефективно администриране на квотите, на операторите следва да се разреши да подадат първоначалното си заявление за разрешение за внос за 2014 г. за количества, равни на количествата, които са внесли през 2013 г.
- (7) С цел да се постигне оптимално използване на количествата на оператор, който е използвал поне половината от разрешеното вече количество, следва да се позволи да кандидатства за ново количество, при условие че количествата са налични в рамките на квотите.
- (8) С цел да се осигури разумно управление на квотите, разрешенията за внос следва да са валидни в продължение на девет месеца от датата на издаване, но най-късно до края на годината. Държавите членки следва да издават лицензии само след като бъдат уведомени от Комисията, че количествата са налице и само ако операторът може да докаже съществуването на договор и да удостовери, при отсъствие на конкретна разпоредба в полза на противното, че досега не му е издадено разрешение за внос в Общността по настоящия регламент за съответните категории и държави. Компетентните национални органи обаче следва да бъдат упълномощени да продължат, в отговор на заявленията на вносителите, с три месеца и най-късно до 31 март 2015 г. срока на лицензиите, които са били използвани поне наполовина към датата на заявлението.
- (9) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по текстил, създаден съгласно член 25 от Регламент (ЕО) № 517/94,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

С настоящия регламент се установяват правилата за управление на количествените квоти за внос на някои текстилни продукти, изброени в приложение IV към Регламент (ЕО) № 517/94, за 2014 г.

⁽¹⁾ ОВ L 67, 10.3.1994 г., стр. 1.⁽²⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1163/2012 на Комисията от 7 декември 2012 г. за установяване на правила за управление и разпределение на текстилните квоти, определени за 2013 г. съгласно Регламент (ЕО) № 517/94 на Съвета (ОВ L 336, 8.12.2012 г., стр. 22).

Член 2

Квотите, посочени в член 1, се разпределят според хронологичния ред на получаване от Комисията на уведомленията от държавите членки относно заявленията на отделни оператори за количества, които не надвишават максималните количества за оператор, определени в приложение I.

Максималните количества обаче не се прилагат за оператори, които са в състояние да докажат пред компетентните национални органи при подаване на първото си заявление за 2014 г., че по отношение на дадените категории и трети държави са внесли повече от максималните количества, определени за всяка категория съгласно вносните лицензии, които са им издадени за 2013 г.

По отношение на тези оператори компетентните органи могат да разрешат внос, който не превишава количествата, внесени през 2013 г. от дадени трети държави и в дадени категории, при условие че е налице достатъчен обем на квотите.

Член 3

Всеки вносител, който вече е използвал 50 % или повече от количеството, което му е отпуснато съгласно настоящия регламент, може да подаде следващо заявление, по отношение на същата категория и държава на произход, за количества, които не превишават максималните количества, определени в приложение I.

Член 4

1. Компетентните национални органи, изброени в приложение II, могат, считано от 10,00 часа на 8 януари 2014 г., да уведомят Комисията относно количествата, обхванати от исканията за издаване на разрешения за внос.

Часът, посочен в първата алинея, следва да се разбира като брюкселско време.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 10 декември 2013 година.

2. Компетентните национални органи издават разрешения само след като бъдат уведомени от Комисията съгласно член 17, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 517/94, че са налични количества за внос.

Те издават разрешения само ако операторът:

- a) докаже съществуването на договор относно доставката на стоките; както и
- b) удостовери в писмен вид, че по отношение на съответните категории и държави:
 - i) досега не му е било издадено разрешение съгласно настоящия регламент;
 - ii) от разрешението, издадено му съгласно настоящия регламент, той е използвал поне 50 %.

3. Разрешенията за внос са валидни девет месеца от датата на издаване, но най-късно до 31 декември 2014 г.

Компетентните национални органи могат обаче, по искане на вносителя, да предоставят тримесечно продължение за разрешения, по които са използвани поне 50 % към момента на искането. Това продължение при никакви обстоятелства не може да бъде валидно след 31 март 2015 г.

Член 5

Настоящият регламент влиза в сила на 1 януари 2014 г.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Максимални количества, посочени в членове 2 и 3

Разглеждана държава	Категория	Мерна единица	Максимално количество
Беларус	1	килограми	20 000
	2	килограми	80 000
	3	килограми	5 000
	4	бройки	20 000
	5	бройки	15 000
	6	бройки	20 000
	7	бройки	20 000
	8	бройки	20 000
	15	бройки	17 000
	20	килограми	5 000
	21	бройки	5 000
	22	килограми	6 000
	24	бройки	5 000
	26/27	бройки	10 000
	29	бройки	5 000
	67	килограми	3 000
	73	бройки	6 000
	115	килограми	20 000
117	килограми	30 000	
118	килограми	5 000	
Разглеждана държава	Категория	Мерна единица	Максимално количество
Северна Корея	1	килограми	10 000
	2	килограми	10 000
	3	килограми	10 000
	4	бройки	10 000
	5	бройки	10 000
	6	бройки	10 000
	7	бройки	10 000

Разглеждана държава	Категория	Мерна единица	Максимално количество
	8	бройки	10 000
	9	килограми	10 000
	12	чифтове	10 000
	13	бройки	10 000
	14	бройки	10 000
	15	бройки	10 000
	16	бройки	10 000
	17	бройки	10 000
	18	килограми	10 000
	19	бройки	10 000
	20	килограми	10 000
	21	бройки	10 000
	24	бройки	10 000
	26	бройки	10 000
	27	бройки	10 000
	28	бройки	10 000
	29	бройки	10 000
	31	бройки	10 000
	36	килограми	10 000
	37	килограми	10 000
	39	килограми	10 000
	59	килограми	10 000
	61	килограми	10 000
	68	килограми	10 000
	69	бройки	10 000
	70	чифтове	10 000
	73	бройки	10 000
	74	бройки	10 000
	75	бройки	10 000
	76	килограми	10 000
	77	килограми	5 000

Разглеждана държава	Категория	Мерна единица	Максимално количество
	78	килограми	5 000
	83	килограми	10 000
	87	килограми	8 000
	109	килограми	10 000
	117	килограми	10 000
	118	килограми	10 000
	142	килограми	10 000
	151A	килограми	10 000
	151 B	килограми	10 000
	161	килограми	10 000

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Списък на службите, издаващи лицензиите по член 4

1. Белгия

FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie (FPS Economy, SMEs, Self-Employed and Energy)
Algemene Directie Economisch Potentieel
Dienst Vergunningen
Vooruitgangstraat 50
1210 Brussel
Тел.: + 32 22776713
Факс: + 32 22775063

SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie (FPS Economy, SMEs, Self-Employed and Energy)
Direction générale Potentiel économique
Service Licences
Rue du Progrès 50
1210 Bruxelles
Тел.: + 32 22776713
Факс: + 32 22775063

2. България

Министерство на икономиката, енергетиката и туризма
Дирекция „Регистриране, лицензиране и контрол“
ул. „Славянска“ № 8
1052 София
БЪЛГАРИЯ
Тел.: +359 29407008 / +359 29407673 / +359 29407800
Факс: +359 29815041 / +359 29804710 / +359 29883654

Министерство на икономиката, енергетиката и туризма
ул. „Славянска“ № 8,
1052 София
БЪЛГАРИЯ
Тел.: +359 29407008 / +359 29407673 / +359 29407800
Факс: +359 29815041 / +359 29804710 / +359 29883654

3. Чешка република

Ministerstvo průmyslu a obchodu (Ministry of Industry and Trade)
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Тел.: +420 224907111
Факс: +420 224212133

4. Дания

Erhvervs- og Vækstministeriet (Ministry for Business and Growth)
Erhvervsstyrelsen
Langelinje Allé 17
2100 København
DANMARK
Тел.: +45 35466030
Факс: +45 35466029

5. Германия

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) [Federal Office of Economics and Export Control]
Frankfurter Str. 29-35
65760 Eschborn
DEUTSCHLAND
Тел.: +49 6196908-0
Факс: +49 6196908800

6. Естония

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium (Ministry of Economic Affairs and Communications)
Harju 11
15072 Tallinn
EESTI/ESTONIA
Тел.: +372 6256400
Факс: +372 6313660

7. Ирландия

Department of Enterprise, Trade and Employment
Internal Market
Kildare Street
Dublin 2
IRELAND
Тел.: +353 16312121
Факс: +353 16312826

8. Гърция

Υπουργείο Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας & Ναυτιλίας
Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής
Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής Άμυνας
Κορνάρου 1
105 63 Αθήνα/Athens
ΕΛΛΑΔΑ/GREECE
Тел.: +30 2103286041-43, +30 2103286021
Факс: +30 2103286094

Ministry of Development, Competitiveness and Shipping,
General Directorate for International Economic Policy,
Directorate of Import-Export Regimes, Trade Defence Instruments
Unit A'
1 Komarou Str.
10563 Athens
GREECE
Тел.: +30 2103286041-43, +30 2103286021
Факс: +30 2103286094

9. Испания

Ministerio de Economía y Competitividad (Ministry of Economy and Competitiveness)
Dirección General de Comercio e Inversiones
Paseo de la Castellana nº 162
28046 Madrid
ESPAÑA
Тел.: +34 913493817, +34 3493874
Факс: +34 913493831
E-mail: sgindustrial.sccc@comercio.mineco.es

10. Франция

Ministère du Redressement Productif
(Ministry for Production Recovery)
Direction générale de la compétitivité, de l'industrie et des services
Bureau des matériaux
BP 80001
67, Rue Barbès
94201 Ivry-sur-Seine CEDEX
FRANCE
Тел.: +33 179843449
E-mail: isabelle.paimblanc@finances.gouv.fr

11. Хърватия

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova (Ministry of Foreign and European Affairs)
Trg N. Š. Zrinskog 7-8
HR-10000 Zagreb
HRVATSKA
Тел.: +385 16444626
Факс: +385 16444601

12. Италия

Ministero dello Sviluppo Economico (Ministry of Economic Development)
Dipartimento per l'impresa e l'internazionalizzazione
Direzione Generale per la Politica Commerciale Internazionale
Divisione III - Politiche settoriali
Viale Boston, 25
00144 Roma
ITALIA
Тел.: +39 0659647517, +39 59932202, +39 59932406
Факс: +39 0659932263, +39 59932636
E-mail: polcom3@mise.gov.it

13. Кипър

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
Trade Department
6 Andrea Araouzou Str.
1421 Nicosia
CYPRUS
Тел.: +357 2867100
Факс: +357 2 375120

14. Латвия

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija (Ministry of Economics of the Republic of Latvia)
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
LATVIJA
Тел.: +371 67013248
Факс: +371 67280882

15. Литва

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija (Ministry of Economy of the Republic of Lithuania)
Gedimino pr. 38 / Vasario 16-osios g. 2
LT-01104 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA
Тел.: +370 706 64 658, +370 706 64 808
Факс: +370 706 64 762
E-mail: vienaslangelis@ukmin.lt

16. Люксембург

Ministère de l'Economie et du Commerce Extérieur (Ministry of Economy and Foreign Trade)
Office des licences
Boîte postale 113
2011 Luxembourg
LUXEMBOURG
Тел.: +352 4782371
Факс: +352 466138

17. Унгария

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
(Hungarian Trade Licencing Office)
Budapest
Németvölgyi út 37-39.
1124
MAGYARORSZÁG/HUNGARY
Тел.: +36 1458 5503
Факс: +36 1458 5814
E-mail: keo@mkeh.gov.hu

18. Малта

Ministry of Finance, Economy and Investment
Commerce Department, Trade Services Directorate
Lascaris
Valletta VLT 2000
MALTA
Тел.: +356 25690202
Факс: +356 21237112

19. Нидерландия

Belastingdienst/Douane (Customs Administration)
centrale dienst voor in- en uitvoer
Kempkensberg 12
Postbus 30003
9700 RD Groningen
NEDERLAND
Тел.: +31 881512122
Факс: +31 881513182

20. Австрия

Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend (Federal Ministry of Economy, Family and Youth)
Außenwirtschaftskontrolle
Abteilung C2/9
Stubenring 1
1011 Wien
ÖSTERREICH
Тел.: +43 171100-0
Факс: +43 1711008386

21. Полша

Ministerstwo Gospodarki (Ministry of Economy)
Pl.Trzech Krzyzy 3/5
00-950 Warszawa
POLSKA
Тел.: +48 226935553
Факс: +48 226934021

22. Португалия

Ministério das Finanças (Ministry of Finance)
Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo
Edifício da Alfândega
1149-060 LISBOA
PORTUGAL
Тел.: +351 1218814263
Факс: +351 1218814261
E-mail: dsl@dgaiec.min-financas.pt

23. Румъния

Ministerul Economiei (Ministry of Economy)
Comerțului și Mediului de Afaceri
Direcția Politici Comerciale
Calea Victoriei, nr.152, sector 1
010096 București
ROMÂNIA
Тел.: +40 213150081
Факс: +40 213150454
E-mail: clc@dce.gov.ro

24. Словения

Ministrstvo za finance (*Ministry of Finance*)
Carinska uprava Republike Slovenije
Carinski urad Jesenice
Center za TARIC in kvote
Spodnji Plavž 6 c
SI-4270 Jesenice
SLOVENIJA
Тел.: +386 42974470
Факс: +386 42974472
E-mail: taric.cuje@gov.si

25. Словакия

Ministerstvo hospodárstva SR (*Ministry of Economy of the Slovak Republic*)
Odbor výkonu obchodných opatrení
Mierová 19
827 15 Bratislava
SLOVENSKO/SLOVAKIA
Тел.: +421 248547019
Факс: +421 243423915
E-mail: jan.krocka@mhsr.sk

26. Финландия

Tullihallitus (*National Board of Customs*)
PL 512
FIN-00101 Helsinki
SUOMI/FINLAND
Тел.: +358 96141
Факс: +358 204922852

Tullstyrelsen (*National Board of Customs*)
PB 512
FIN-00101 Helsingfors
FINLAND
Факс: +358 204922852

27. Швеция

Kommerskollegium (*National Board of Trade*)
Box 6803
S-113 86 Stockholm
SVERIGE
Тел.: +46 86904800
Факс: +46 8306759
E-mail: registrar@kommers.se

28. Обединено кралство

Import Licensing Branch (ILB)
Department for Business Innovation and Skills
E-mail: enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk
